

CONSIGLIO REGIONALE  
DELLA REGIONE AUTONOMA  
TRENTINO-ALTO ADIGE



REGIONALRAT  
DER AUTONOMEN REGION  
TRENTINO-SÜDTIROL

**DECRETO DEL PRESIDENTE  
DEL CONSIGLIO REGIONALE**

**DEKRET DES PRÄSIDENTEN  
DES REGIONALRATES**

**Oggetto:** Modificazione contributo per spese per personale del gruppo consiliare “Die Freiheitlichen”

**Betrifft:** Änderung des Beitrags zur Deckung der Personalkosten zugunsten der Ratsfraktion „Die Freiheitlichen“

**IL PRESIDENTE**

**DER PRÄSIDENT**

Visto il “Regolamento concernente interventi a favore dei gruppi consiliari regionali e relativa rendicontazione” approvato con delibera del Consiglio Regionale del 10 settembre 2013, n. 33, successivamente modificata con delibera del Consiglio regionale del 10 dicembre 2014, n. 8 che prevede l’adeguamento ai sensi dell’art. 1 commi 9, 10, 11 e 12 del decreto legge 10 ottobre 2012, n. 174 convertito, con modificazioni, con la legge 7 dicembre 2012, n. 213, della precedente disciplina in favore dei gruppi consiliari;

Nach Einsicht in die vom Regionalrat mit dem Beschluss Nr. 33 vom 10. September 2013 genehmigte und nachfolgend mit dem Beschluss des Regionalrates Nr. 8 vom 10. Dezember 2014 abgeänderte “Verordnung über die Leistungen zugunsten der Fraktionen des Regionalrates und diesbezügliche Rechnungslegung“, welche im Sinne des Artikels 1 Absätze 9, 10, 11 und 12 des Gesetzesdekretes Nr. 174 vom 10. Oktober 2012, das mit Änderungen mit dem Gesetz Nr. 213 vom 7. Dezember 2012 in Gesetz umgewandelt worden ist, die Anpassung der vorher geltenden Ordnungsbestimmungen zugunsten der Ratsfraktionen vorsieht;

Visto l’art. 4 del medesimo Regolamento che al comma 2 prevede la facoltà per il Capogruppo di chiedere un finanziamento aggiuntivo rispetto alle risorse assegnate dai Consigli provinciali di Trento e di Bolzano, per far fronte alle spese di personale mediante contratto di collaborazione a tempo determinato o tramite contratto di lavoro subordinato o autonomo, anche di carattere occasionale, fino all’importo massimo annuo di euro 5.400,00 per ogni componente del gruppo;

Nach Einsicht in den Artikel 4 der genannten Verordnung, der in Absatz 2 dem Fraktionsvorsitzenden die Möglichkeit zuerkennt, neben den vom Trentiner und vom Südtiroler Landtag zuerkannten Gelmitteln eine zusätzliche Finanzierung zu beantragen, um die Ausgaben für das Personal, das mit einem Vertrag für eine befristete Zusammenarbeit oder mit abhängigem Arbeitsverhältnis oder selbständiger Arbeit, auch nur gelegentlich, eingestellt worden ist, bis zu einem jährlichen Betrag von maximal 5.400,00 Euro pro Fraktionsmitglied zu decken;

Vista la deliberazione dell’Ufficio di Presidenza del 17 dicembre 2013, n. 6 con la quale sono stati individuati i gruppi consiliari del Consiglio regionale della XV Legislatura ed è stato determinato il finanziamento spettante per l’assolvimento degli scopi istituzionali, a termini dell’art. 3 del Regolamento sopra citato, per l’esercizio 2014;

Nach Einsicht in den Beschluss des Präsidiums Nr. 6 vom 17. Dezember 2013, mit welchem die Regionalratsfraktionen der XV. Legislaturperiode ermittelt worden sind und die für die institutionellen Zwecke zustehende Finanzierung gemäß Art. 3 der genannten Verordnung für das Finanzjahr 2014 festgelegt worden ist;

Ritenuto di dover modificare a decorrere dall’anno finanziario in corso quanto previsto dalla

Festgestellt, dass ab dem laufenden Finanzjahr die im Präsidiumsbeschluss Nr.

deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 31/2014 in termini di esclusione dei componenti dal gruppo per la determinazione del contributo annuo attribuito a richiesta del Capogruppo ai sensi dell'art. 4 comma 2 del medesimo regolamento, per far fronte alle spese di personale, limitando l'esclusione ai componenti che dispongono di una segreteria particolare esclusiva;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza del 14 febbraio 2017, n. 277 che ha determinato i contributi da erogare ai singoli gruppi consiliari per l'anno 2017 per spese istituzionali e per spese per il personale;

Vista la nota del 10 maggio 2017, prot. n. 1127 con la quale il servizio del personale del Consiglio provinciale di Bolzano comunica che il segretario questore Roland Tinkhauser a partire dal 1° giugno 2017 ha a disposizione un segretario particolare;

Tenuto conto che al gruppo "Die Freiheitlichen", capogruppo Walter Blaas, è stato attribuito per l'esercizio 2017 un contributo complessivo per le spese per il personale pari ad euro 32.400,00;

Visto che dal mese di giugno 2017 l'importo della somma attribuita per spese per il personale al gruppo consiliare "Die Freiheitlichen", deve essere ridotta ad euro 29.250,00;

Vista la necessità di ridurre l'impegno n. 177 del 24 febbraio 2017 sul capitolo 120 - piano finanziario U.1.04.01.04.001 del bilancio finanziario gestionale 2017-2018-2019 a favore del gruppo consiliare "Die Freiheitlichen" per spese per il personale da euro 32.400,00 a euro 29.250,00;

Preso atto della necessità di trattenere sul rateo del terzo trimestre 2017 l'importo di euro 450,00 relativo al mese di giugno, già anticipato;

Preso atto che con la citata delibera n. 277/2017 il Presidente è stato autorizzato a disporre con proprio decreto l'adeguamento del contributo da corrispondere in conseguenza di eventuali variazioni intervenute nei medesimi gruppi;

31/2014 contenute nelle disposizioni relative all'esclusione dei componenti dal gruppo per la determinazione del contributo annuo attribuito a richiesta del Capogruppo ai sensi dell'art. 4 comma 2 del medesimo regolamento, per far fronte alle spese di personale, limitando l'esclusione ai componenti che dispongono di una segreteria particolare esclusiva;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 277 vom 14. Februar 2017, mit dem die den einzelnen Ratsfraktionen für das Jahr 2017 zustehenden Beträge zur Deckung der institutionellen Ausgaben und der Personalkosten festgesetzt worden sind;

Nach Einsicht in das Schreiben Prot. Nr. 1127 vom 10. Mai 2017 mit dem das Personalfürsorgeamt des Südtiroler Landtages mitteilt, dass der Präsidialsekretär Roland Tinkhauser ab 1. Juni 2017 über einen persönlichen Referenten verfügt;

Zur Kenntnis genommen, dass der Ratsfraktion „Die Freiheitlichen“, deren Fraktionssprecher Walter Blaas ist, für das Finanzjahr 2017 ein Beitrag zur Deckung der Personalkosten in Höhe von insgesamt 32.400,00 Euro zuerkannt worden ist;

Hervorgehoben, dass ab dem Monat Juni 2017 der Betrag der Ratsfraktion „Die Freiheitlichen“ zur Deckung der Personalkosten zugewiesenen Beitrags auf 29.250,00 Euro herabgesetzt werden muss;

Angesichts der Notwendigkeit, die Zweckbindung Nr. 177 vom 24. Februar 2017 auf dem Kapitel 120 – Finanzplan U.1.04.01.04.001 des Gebarungshaushalts 2017-2018-2019 zugunsten der Ratsfraktion „Die Freiheitlichen“ zur Deckung der Personalkosten von 32.400,00 Euro auf 29.250,00 Euro zu reduzieren.

Angesichts der Notwendigkeit, auf die Rate des dritten Trimesters 2017 den Betrag in Höhe von 450,00 Euro, der sich auf den Monat Juni bezieht und bereits ausbezahlt worden ist, einzubehalten;

Zur Kenntnis genommen, dass der Präsident mit dem vorgenannten Beschluss Nr. 277/2017, ermächtigt worden ist, mit eigenem Dekret den zu entrichtenden Betrag entsprechend den für die Fraktionen eingetretenen Änderungen anzupassen;

Visto il bilancio finanziario gestionale per gli anni 2017-2018-2019, approvato dall'Ufficio di Presidenza con deliberazione n. 261 del 22 dicembre 2016;

d e c r e t a

1. Di modificare dal mese di giugno 2017 l'importo della somma attribuita per spese per il personale al gruppo consiliare "Die Freiheitlichen", che viene pertanto quantificata in euro 29.250,00 anziché in euro 32.400,00 come indicato nella delibera n. 277/2017 citata in premessa.
2. Di ridurre l'impegno n. 177 del 24 febbraio 2017 sul capitolo 120 - piano finanziario U.1.04.01.04.001 del bilancio finanziario gestionale 2017-2018-2019 a favore del gruppo consiliare "Die Freiheitlichen" per spese per il personale da euro 32.400,00 a euro 29.250,00.
3. Di trattenere sul rateo del terzo trimestre 2017 l'importo di euro 450,00 relativo al mese di giugno, già anticipato.

Ai sensi dell'art. 120 comma 1 e 5 del decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 "Codice del processo amministrativo", il presente provvedimento è impugnabile unicamente mediante ricorso al T.R.G.A. di Trento nel termine di 30 giorni decorrente dalla conoscenza dello stesso.

Nach Einsicht in den Gebarungshaushalt für die Finanzjahre 2017 – 2018 – 2019, der vom Präsidium mit dem Beschluss Nr. 261 vom 22. Dezember 2016 genehmigt worden ist;

v e r f ü g t

1. Ab dem Monat Juni 2017 wird der der Ratsfraktion "Die Freiheitlichen" zur Deckung der Personalspesen zuerkannte Betrag abgeändert und im Betrag von 29.250,00 Euro anstelle des Betrages in Höhe von 32.400,00 Euro, der in dem in den Prämissen angeführten Beschluss Nr. 277/2017 ermittelt worden ist, festgesetzt.
2. Die Zweckbindung Nr. 177 vom 24. Februar 2017 auf dem Kapitel 120 – Finanzplan U.1.04.01.04.001 des Gebarungshaushalts 2017-2018-2019 zugunsten der Ratsfraktion „Die Freiheitlichen“ für Personalspesen von 32.400,00 Euro auf 29.250,00 Euro zu kürzen.
3. Auf die Rate des dritten Trimesters 2017 den Betrag in Höhe von 450,00 Euro, der sich auf den Monat Juni bezieht und bereits ausbezahlt worden ist, einzubehalten.

Im Sinne des Artikels 120 Absatz 1 und 5 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 104 vom 2. Juli 2010 "Verwaltungsprozessordnung" kann gegen diese Maßnahme lediglich beim Verwaltungsgericht von Trient innerhalb von 30 Tagen ab Kenntnis derselben Beschwerde eingelegt werden.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Dr. Thomas Widmann -

(firmato digitalmente/digital signiert)

Visto per il controllo di regolarità contabile  
Il responsabile dell'Ufficio Ragioneria  
(firmato digitalmente)

Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle  
Der Verantwortliche des Rechnungsamtes  
(digital signiert)

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es die für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).